

Kraftfahrt-Bundesamt
Type-approval
24932 Flensburg
Germany

Typgodkännandets giltighet i Sverige

Transportstyrelsens beslut

Transportstyrelsen meddelar med stöd av 3 kap. 34 § fordonsförordningen (2009:211) att nationella typgodkännanden för ljuskällor, utfärdade i Tyskland med typgodkännandenummer K 2006*00, K 1903*00 och K 2120*00 är giltiga i Sverige. Beslutet gäller även för utökningar av nämnda typgodkännanden.

Redogörelse för ärendet

Den tyska typgodkännandemyndigheten Kraftfahrt-Bundesamt översände kopiorna av typgodkännandeintygen till Transportstyrelsen den 3 januari 2024. Ljuskällorna i fråga är lagligen saluförda i Tyskland. Ljuskällorna motsvarar de krav som gäller här.

Beslut i detta ärende har fattats av sektionschef Per Johansson. I den slutliga handläggningen av ärendet deltog Utredare Pasi Antti Paavola och Handläggare Johan Larsson, den senare föredragande.



Per Johansson
Sektionschef

Upplysningar

Av 2 kap 11 § fordonsförordningen följer att ljuskällorna i fråga anses stämma överens med kraven i förordningen och i föreskrifter som meddelats med stöd av förordningen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Allgemeine Bauartgenehmigung (ABG) National Type Approval for specific technical parts

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

nach § 22a Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in Verbindung mit der Verordnung über die Prüfung und Genehmigung der Bauart von Fahrzeugteilen sowie deren Kennzeichnung (Fahrzeugteilverordnung - FzTV) für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

Austauschlichtquelle H7-LED

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

according to § 22a Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) and Verordnung über die Prüfung und Genehmigung der Bauart von Fahrzeugteilen sowie deren Kennzeichnung (Fahrzeugteilverordnung - FzTV) for a type of the following approval object

Replacement light source H7-LED

Genehmigungsnummer: **K 1903*09**

Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:
Holder of the approval:
Lumileds Holding B.V.
NL-Amsterdam/1118CL Schiphol
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:
If any, name and address of representative:
Lumileds Germany GmbH
DE-52068 Aachen
3. Gegebenenfalls abweichender Produzent:
If any, different producer:
Entfällt
Not applicable
4. Typ:
Type:
H7-LED



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **K 1903*09**

Approval number:

5. Prüfzeichen:
Approval sign:
 **K 1903**
6. Anbringungsstelle des Prüfzeichens:
Position of the approval sign:
Lampengehäuse (detaillierte Information siehe Zeichnung)
Lamp housing (for detailed information see drawing)
7. Zuständiger Technischer Dienst:
Responsible Technical Service:
Technischer Dienst der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
DE-51105 Köln
8. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
15.12.2023
9. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Number of test report issued by that Technical Service:
53511815/1
10. Verwendungsbereich:
Range of application:
Siehe Prüfbericht, Anhang 1, Anhang 1A, Anhang 2 und Anhang 3
See test report, annex 1, annex 1A, annex 2 and annex 3
11. Bemerkungen:
Remarks:
Es gelten die im o.g. Prüfbericht nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.
- Der Fahrzeugführer hat den Abdruck der Allgemeinen Bauartgenehmigung mitzuführen.**
The vehicle driver has to carry the print of the National Type approval with him.
12. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval is **extended**



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **K 1903*09**

Approval number:

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (gegebenenfalls):
Reason(s) for the extension (if any):

Berichtigung des Verwendungsbereiches
Correction of the range of application

Aktualisierung des Verwendungsbereiches
Updating of the range of application

Weitere Ausführungen kommen hinzu: „1HR“, „1HS“, „1Z0“, „2HR“, „2HS“, „3HR“, „3HS“

Further versions are added: „1HR“, „1HS“, „1Z0“, „2HR“, „2HS“, „3HR“, „3HS“

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:

15. Datum: **22.12.2023**
Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Alexandra Werber



Anlagen:

Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis

According to index



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **K 1903*09**
Approval No.

Ausgabedatum: **04.05.2021**
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **22.12.2023**
last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:
Test report(s) No.:

53510283/1
53510524/1
53510581/1
53510809/1
53510907/1
53510974/1
53511326/1
53511538/1
53511659/1
53511815/1

Datum:

Date

06.04.2021
13.08.2021
24.08.2021
10.02.2022
29.04.2022
09.12.2022
03.04.2023
08.08.2023
22.09.2023
15.12.2023

Beschreibungsbogen Nr.:
Information document No.:

Technical Information type H7-LED

Extract of the instruction manual

Technical Information type H7-LED

Extract of the instruction manual H7-LED

Datum:

Date

03.05.2021
03.12.2023

Liste der Änderungen:

List of modifications:

Siehe Prüfbericht, Liste der Änderungen

See test report, List of modifications

Datum:

Date

15.12.2023

Prüfbericht Nr. / Test Report No. : 53511815/1

Typ / Type : H7-LED

Hersteller / Manufacturer : Lumileds Holding B.V.

Verwendungsbereich – Teil 1A
Scope of Application – Part 1A
Anhang 1A
Annex 1A

Scheinwerfer / Headlamp			Ausfg. ²⁾ Version ²⁾	Verbaut in folgenden Fahrzeugen / Installed in the following vehicles			
Nr. No.	Genehmigung Approval	AL / FL [FK] ¹⁾		Hersteller Manufacturer	Modellbezeichnung Model description	Typ Type	Genehmigung Approval
87	E13 9019 (LH) / E13 9020 (RH)	AL / FL [25]	100 / 100	Porsche	Boxster	986	e13*95/54*0020*...
						986	e13*96/79*0020*...
						986	e13*98/14*0020*...
					911 (5. Gen., 996)	996	e13*95/54*0031*...
88	E13 9366	FL [25 ⁴⁾]	100	Porsche	Boxster	986	e13*95/54*0020*...
						986	e13*96/79*0020*...
						986	e13*98/14*0020*...
					911 (5. Gen., 996)	996	e13*95/54*0031*...
114	E1 1045 / E1 1047	AL	120	Porsche	911 (5. Gen., 996, Facelift)	996	e13*98/14*0031*...
						996 Turbo	e13*98/14*0059*...
					911 GT3 (6. Gen., 997)	997G	e13*KS07/46*0001*...
89	E13 0077	AL	100	Porsche	Boxster (2. Gen.) Cayman (1. Gen.)	987	e13*2001/116*0141*...
						987	e13*2001/116*0141*...
					911 GT3 RS (6. Gen., 997)		
113	E11 5233	AL	100	Porsche	Boxster (2. Gen., Facelift) Cayman (1. Gen., Facelift)	987	e13*2001/116*0141*...
						987	e13*2001/116*0141*...
					911 (6. Gen., 997)	997	e13*2001/116*0137*...
112	E11 0054	AL	100	Porsche	911 (6. Gen., 997)	997	e13*2001/116*0137*...
						997G	e13*KS07/46*0001*...
					911 GT3 (6. Gen., 997)		

¹⁾ AL entspricht Abblendlicht / FL entspricht Fernlicht / FK entspricht der Fernlichtkennzahl I_M mit H7-LED
 AL corresponds to passing beam / FL corresponds to driving beam / FK corresponds to reference mark I_M with H7-LED

²⁾ Ausführung / Version

"100" - entspricht Austauschlichtquelle H7-LED (ohne Adapter und ohne CANbus)
 corresponds to Replacement light source H7-LED (without Adapter and without CANbus)

"120" - entspricht Austauschlichtquelle H7-LED mit Adapter Z (ohne CANbus)
 corresponds to Replacement light source H7-LED with Adapter Z (without CANbus)

³⁾ * entspricht Produktionsende

* corresponds to end of production

⁴⁾ Die angegebene Fernlichtkennzahl I_M mit H7-LED weicht von der Angabe auf dem Scheinwerfer ab.

Die zulässige Summe der Fernlichtkennzahlen aller Fernlichtscheinwerfer darf 100 nicht überschreiten.

The specified reference mark I_M of the driving beam headlamp with H7 LED is different from the marking on the headlamp.

The permissible sum of the reference marks of all driving beam headlamps shall not exceed 100.